

ТЕРЕМОК

テ レ モ ー ク

Базовый курс

中 級 編

学 習 指 導 書

□ 目 次 □

第1課	空港の出迎え	2
第2課	バス車内で	3
第3課	ハヤトの部屋で	4
第4課	授業はいつですか	5
第5課	無事到着	6
第6課	あなたはどちらから	7
第7課	南極大陸からやってくるのは誰	8
第8課	食料品はどこで買えますか	9
第9課	ランチは軽食堂で	10
第10課	何歳になったの	11
第11課	ありえないよ	12
第12課	勉強を終えてから、思い切り遊びなさい	13
第13課	怖がらないで	15
第14課	明日の計画はなんですか	17
第15課	ご注意ください、ドアが閉まります	18
第16課	よく考えなければ	19
第17課	召し上がれ	20
第18課	もし大金持ちになれたら、宇宙へ飛んでいく	21
第19課	うわっ、最悪!	22
第20課	さあ、出発だ!	24
第21課	「スイ・ル!」と言って	25
第22課	今、何時ですか	26
第23課	スープ、メインディッシュ、デザートは何だろう	27
第24課	おやすみなさい	28
第25課	いったいどうしたの	29
第26課	私の好きなグループ	30
第27課	どの季節が好きですか	31
第28課	ぼくはロシア語が好きです	32
第29課	なにかも、ありがとう	33
第30課	何という幸運!	34

第1課 空港の出迎え

この課の授業を始める前に、生徒が初級編で学んだ基本的事項を忘れていないか、まず初級編の最終レッスンをいくつか復習するか、もしくは、第1課の新しい単語や会話モデルをゆっくりと、そして何度か繰り返して読むことを勧める。

この課の基本課題

文法事項

1. 動詞の過去形を復習する
2. 名詞の複数形の応用範囲を広げる

話し方指導

1. 動作を喚起する表現を復習する
2. 出会いのあいさつ表現を暗記し、練習課題で示される状況に応じて、あいさつや紹介をする。ペア練習で授業を進める。

Добро пожаловать!

ようこそ!

С приездом!

無事に到着しましたね!

視覚教材

この課の概要を知らせるには、『シェレメチェヴォ国際空港』の写真が手っ取り早い。以下のサイトを参照されたい。<http://www.sheremetyevo-airport.ru/gallery>

ことば遊び

『教授の忘れ物』ゲーム。教師はカードを提示する。カードにはペンや本など、生徒が知っている人物や品物を描いておく。シャッフルし、裏返しのまま机に並べる。それから、教授らしき人物のイラストか、写真を見せて、「これは〇〇教授です。」と、紹介する。教授の名前は、タナカやコーシキンなど適当な人名でよい。「教授はモスクワに到着したのですが、忘れ物をしてしまいました」と言いながら、生徒に1枚のカードを引かせる。生徒はカードを見られないようにして、「何を忘れたのか」を聞く。聞き終わった後で、正解を言い、カードをみんなに見せる。サイズによっては黒板に張り付けてもよい。

第2課 バス車内で

文法事項

1. 場所を表す前置詞の用法
2. 思考や話題の対象を表す前置詞の用法。動詞とともに定型表現として学習する。

О чём вы думаете? あなたは何のことを考えていますか。

О чём вы читаете? あなたは何について読んでいますか。

О чём читает мама? ママは何について読んでいますか。

3. 動詞 отвечать の現在変化形を暗記する。

話し方指導

1. 話し方モデルに従って以下の表現を導入する。

Вы впервые в России? あなたはロシアが初めてですか。

Вам интересно? あなたにとって面白いですか。

この課で予想される問題点と対応策

- 1) 対格と前置格の違いが生徒に必ずしも分かるとは限らないことに留意する。
- 2) そのため日本語訳に配慮して、違いが際立つように工夫する。

視覚教材

モスクワ市内地図を用意し、シェレメチヴォ空港からモスクワ大学までの経路をたどる。

ことば遊び

- 1) 「今、自分たちは旅をしているところだと想像してみてください」と、生徒に語りかける。都市名を板書しながら、いろいろな町の写真やイラストを見せる。先生が「モスクワは初めてですか」などと質問し、生徒の回答を聞く。

先生 Вы впервые в Париже? パリは初めてですか

生徒 Да, я впервые в Париже. はい、私はパリが初めてです

先生 Вам интересно в Париже? あなたはパリが面白いですか

生徒 Да, я много читал о Париже. はい、私はパリについてたくさん読んできました

- 2) 練習問題編の課題5にあるクロスワードを解く。

第3課 ハヤトの部屋で

文法事項

1. 場所を表す前置詞の用法練習を継続する。где? – в ко́мнате
2. 動詞 прие́хать の現在と過去形を学習する。

話し方指導

1. 「右側や左側に何かがあるのか」を表現する。
2. 「何が遠くにあり、何が近くにあるのか」を表現する。

視覚教材

1. 室内の見取り図、市街地図。それらを生徒に提示しながら、右左や遠近など、所在を質問する。

ことば遊び

練習問題編の課題5にあるクロスワードを解く。

第4課 授業はいつですか

文法事項

1. 動詞の過去形の学習を継続する。
2. 動詞の合成未来形を復習する。
3. 曜日を表す対格の用法を学習する。когда? – в понедельник / в среду

話し方指導

1. 会話モデルを導入する。

Всё в порядке.

万事順調です。

Когда начинается?

いつ始まりますか。

2. 曜日の表現を繰り返し練習する。

Что делал в среду?

水曜日に何をしましたか。

Что будешь делать в среду?

水曜日に何をしますか。

視覚教材

曜日がロシア語表記のカレンダー。動作を描いたイラスト数種。

ことば遊び

ある人物、たとえばコーシキン教授 (профессор Кошкин) と名前を入れた人物画を生徒に見せる。それとともに、カレンダーとさまざまな動作を描いたイラストを提示して、「コーシキン教授は月曜日に何をしましたか」などと質問する。

先生 Что делал профессор Кошкин в понедельник?

生徒 В понедельник профессор Кошкин играл в теннис.

順番に異なる質問をしていき、答えが間違ったり、言い遅れた生徒をサークルから外す。回答時間を徐々に短縮していく方法も考えられる。最後まで残った生徒が勝者となる。もしイラストが用意できない場合は、板書にて代用可能である。

第5課 無事到着

文法事項

1. 疑問詞 **Какой?** / **Какая?** / **Какое?** / **Какие?** に応じて形容詞の使い分けを復習する。
2. 否定生格の用法について以下のように文を対照して、理解を図る。
 - У вас (тебя) есть телефон?
 - У меня есть телефон.
 - У меня **нет** телефона.

話し方指導

1. 会話モデルを導入する。
 - Как добрался? 道中いかがでしたか。
 - Как добралась? 道中いかがでしたか。
2. 室内のようすを表現する。

視覚教材

1. 室内を描いた2枚のイラスト。1枚目には家具調度品がたくさんあり、2枚目にはほとんどない。両方を見せながら、「ここにはテレビがあります。それではあそこにはどうですか」などと質問する。
 - 先生 Здесь есть телевизор. А тут?
 - 生徒 Тут телевизора нет.
2. 図解辞典、イラスト辞典を用意する。任意のイラストを示して、大きい、小さい、新しい、古いなどの形容詞を使って、質問を出す。

ことば遊び

練習問題編の課題5にあるクロスワードを解く。

第8課 食料品はどこで買えますか

文法事項

1. 名詞の複数形を復習する。но́жницы (はさみ) は複数形のみであることに注意する。
2. 場所を表す前置詞を復習する。
3. 動詞 мочь の変化形と用法を学習する。

2つの単語 мочь, можно は互いに用法が異なることに注意する。言語学者の中には можно を述語副詞と呼び、独立したグループに区分することがある。主な用法は以下の通り。

- 1) 可能 Рабо́та зако́нчена. Мо́жно отды́хать. 仕事を終了した。休むことができる。
- 2) 許可 – Мо́жно войти́? 入ってもいいですか。
– Да, пожа́луйста. はい、どうぞ。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

У вас есть ...? ここに～はありますか。

Где мо́жно купи́ть? どこで買うことができますか。

ロシアには外国製品が大量に流入しており、たとえばCDやDVDのように、多くの外来語、特に英語がローマ字のままで表記される場合があることに注意する。

視覚教材

学校、授業で使用する用具や文房具類。たとえば、本や鉛筆、ペン、消しゴム、傘など。教師がこれらの品物を単数形と複数形で繰り返すことによって、一層の学習効果が期待できる。

ことば遊び

『スーパーマーケットで買えるもの』ゲーム。最初の生徒が、たとえば「スーパーマーケットではノートが買えます」と言うとしよう。次の生徒は、このロシア語を復唱した上に、さらに何か商品を追加しなければいけない。3人目の生徒は、2人目のロシア語を繰り返した上に、さらにもう一品を加える。

В суперма́ркете мо́жно купи́ть тетра́ди.

В суперма́ркете мо́жно купи́ть тетра́ди и ру́чки.

В суперма́ркете мо́жно купи́ть тетра́ди, ру́чки и проду́кты.

第9課 ランチは軽食堂で

この課ではロシア料理が話題になるので、ロシア国際理解教材『私の隣人ロシア』を併用することを勧める。

文法事項

1. 動詞 хотѐть の変化形を復習する。
2. 嗜好の対象を表す対格の用法を確認する。люблю борщ / люблю пиццу

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

Дава́й пойдѐм в кафе́.

軽食堂へ行こう。

С удово́льствием! 喜んで。

Нет, спаси́бо. Не хочú. いいえ、結構です。行きたくありません。

Нет, спаси́бо. Не могу́. いいえ、結構です。行けません。

2. 相手の嗜好を質問する対話練習をおこなう。

視覚教材

ロシア料理に関する写真やイラスト類。または各種の料理本。レストランや軽食堂のメニュー。ロシア料理の有名店。その他にインターネットサイト <http://kulinarnayakniga.ru/> なども利用可能。

ことば遊び

練習問題編の課題5を解く。

生徒が、3種のイラスト（傘、きのこ、デュマのきのこ）を描く作業をする。イラストにはロシア語でタイトルをつける。

- 1) Э́то гриб.
- 2) Э́то зо́нтик.
- 3) Э́то гриб у Дю́ма

第10課 何歳になったの

文法事項

1. 年齢を表す与格を学習する。Мне 16 лет.
2. 年齢表現での数字と名詞(год / го́да / лет)の結合規則を学習する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - Ско́лько тебе́ / вам лет? あなたは何歳ですか。
 - Мне ... год / го́да / лет. 私は～歳です。

 - Поздравля́ю с днём рождéния! 誕生日、おめでとう。
 - Спаси́бо! ありがとう。

視覚教材

ロシア語版のグリーティングカードを用意する。ネットの<http://www.davno.ru/> を参照することを勧める。

ことば遊び

1. 『この人は誰でしょうか』当てクイズ。誰もが知っていそうな作家、音楽家、政治家などのイラストや写真を用意する。もし幼年時代や若い頃の写真などが見つければ、回答はさらに面白くなる。「この人は何歳くらいに見えますか」と質問できる。生徒は、ロシア語で答えなければならない。

Вы зна́ете, кто э́то? この人が誰か、知っていますか。
Как вы ду́маете, ско́лько ему́ / ей лет? この人は何歳くらいだ、と思いますか。

2. この課では誕生日が話題なので、チェブラーシカのアニメから誕生日の歌 **Пусть бегу́т неуклю́же...»**を紹介する。

第12課 勉強を終えてから、思い切り遊びなさい

文法事項

この課では動詞のアスペクトを学習する。中級編では最も難しいレッスンといえる。不完了体動詞は一般に、1) 動作の継続、2) 動作の反復を表現する。

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. Что делал вчера Хаято? | ハヤトは昨日何をしていましたか。 |
| Он делал домашнее задание. | 彼は宿題をやっていました。 |
| 2. Что он делает каждый день? | 毎日彼は何をしていますか。 |
| Он читает каждый день. | 毎日彼は読書しています。 |

また完了体動詞は、動作の完了やその結果を表すことができる。

- | | |
|--|-------------------|
| 3. Хаято сделал домашнее задание? | ハヤトは宿題をやり終えたのですか。 |
| Да, он сделал домашнее задание. | はい、彼は宿題をやり終えました。 |

完了体動詞が1) 動作の達成だけではなく、2) 動作の開始、3) 動作をひとつの全体として表現することができることも、念頭に置いておきたい。

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| дописал до конца | 最後まで書き終える |
| побежал, запел | 走りだした、歌いだした |
| Мне надо написать письмо. | 私は手紙を書ききらなければならない。 |

この課では他の意味や用法には触れない。たとえば、動作事実にもみ注意を払う「動作の名指し」などの用法解説は、この段階では時期早尚と判断する。

- | | |
|------------------------------|------------------|
| Я смотрел этот фильм. | 私は、この映画を見たことがある。 |
|------------------------------|------------------|

視覚教材

さまざまな動作の局面を描いたイラストを用意する。この課に必要なものは、進行中の動作、繰り返される動作、そして終了した動作を思わせるようなイラスト類である。

ことば遊び

『ファントゲーム』。教師は、進行中の動作、終了した動作のイラストカードを生徒に見せる。カードを見せながら、先生は「彼は手紙を書いている最中ですか。それとも、書き終えたところですか」などと質問する。順々に生徒を質問していくが、不正解の生徒からは何か所持品を預かって、それを箱（袋など）に収めていく。この預かり品は「ファント」と呼ばれる。

次に、ロシア語と日本語併記の指令カードを生徒に配布する。カードには以下のような指令が列挙されている。

- | | |
|-----------------------|------|
| 1) спеть песню | 歌を歌う |
|-----------------------|------|

- | | |
|--|--------------|
| 2) сде́лать за́рядку | 体操をする |
| 3) сказа́ть 3 ра́за «Мяу!» | 3回「ニャオー」と言う |
| 4) нарисова́ть на доске́ свой портре́т | 黒板に自分の似顔絵を描く |
| 5) показа́ть, как е́дет маши́на | 車が走るようすを再現する |

先生（または代表の生徒）は箱の中から預かり品を取り出し、「このファントの持ち主は何をしなければならいでしょうか」と質問する。持ち主は指令リストからどれかを選んで、その課題を遂行する。やり終えた後に、預かり品が返却される。

視覚教材

運動の動詞を取り扱ったイラスト類。

ことば遊び

カードを使った作業。猛獣や毛嫌いされる昆虫類、または、恐ろしい場面のイラストを見せて、「あなたは、怖くないですか？」と質問する。生徒は「怖い」「怖くない」などと答える。

第14課 明日の計画は何ですか

文法事項

1. 往復運動などを表す不定動詞の意味と用法を学習する。
2. 代表的な不定動詞の語尾変化を暗記する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - 1) – Как живёшь? 元気かい。
– Хорошо живу́. 順調さ。
 - 2) – Какие планы на завтра? 明日はどんな計画ですか。
– Никаких планов. 何の計画も。
 - 3) – Поёдем в парк? 公園に行きましょうか。
– С удовольствием. 喜んで。
 - 4) – Где встретимся? どこで会いましょうか。
– Давай встретимся на станции метро́. 地下鉄駅で会おう。
– Хорошо, договорились! 了解、約束だよ。
2. 電話のかけ方をマスターし、会う約束を取り付ける一連の表現を習得する。

視覚教材

1. 運動の動詞を取り扱ったイラスト類。
2. モスクワの地下鉄路線図

ことば遊び

『モスクワの地下鉄を知ろう』ゲーム。先生が、モスクワの地下鉄路線図を配布する。
以下のように駅名を挙げると、生徒は駅を探し出して、速さを競う。

Общежи́тие Хаято – на ста́нции «Проспéкт Верна́дского.

Шко́ла «Теремо́к» – на ста́нции «Университе́т».

Покажи́те, как Хаято бу́дет е́хать.

第17課 召し上がれ

文法事項

1. 道具や手段を表す造格の用法を学習する。
2. 無人称文において意味上の主語を表す与格の用法を理解する。

Мне холодно. 私は寒い。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - Чем можно есть шашлык? シャシリックはどうやって食べるのですか。
 - Шашлык можно есть руками. シャシリックは両手で食べてもよいのです。
 - Можно я буду есть палочками? 私は箸で食べてもよいのですか。
 - Конечно. Можно. もちろんです。いいですよ。

Мне холодно 私は寒い。
Иди(те) сюда. こちらへいらっしゃい。
Тут жарко. ここは暑い。
Какой вкусный запах! なんておいしそう匂いだらう。
Шашлык готов. シャシリックができた。
Приятного аппетита. どうぞ召し上がれ。

視覚教材

1. シャシリックや食器類に関するイラストや写真。
2. 寒い、暑いなどの感覚を想起させるイラスト類。

ことば遊び

『暑い寒い』ゲーム。テレモーク初級編で紹介済みだが、語い数を増やした拡張版を提供したい。基本ルールは同じで、隠した宝物を見つけ出すゲームである。今回の場合、宝物はチョコレートやキャンデーのように甘いものが望ましい。鬼役の生徒は、教室の外に出る。宝物が隠される。鬼役をみんなで助けて、宝物発見に導く。助けのことばは5種類。

Очень холодно. 宝物はとても遠い
Немного холодно. 宝物は遠くない
Тепло. 宝物は近い
Очень тепло. 宝物は、すぐ間近にある
Жарко. 宝物はそこだ

第18課 もし大金持ちになれば、宇宙へ飛んでいく

文法事項

1. 仮定法を表す接続詞 **если** の意味と用法を学習する。

Если я буду миллио́нером, я полечу́ в ко́смос.

もし大金持ちになれば、宇宙へ飛んでいく

2. この課では職業が話題になる。担当教師の判断により、新しい単語を導入してもよい。

たとえば、**полице́йский, во́енный, пре́зидент, дире́ктор компа́нии, писа́тель** など。

3. 職業や社会的身分を表す造格を学習する。

рабо́тать журна́листом 記者として働く

4. 無人称述語の時制を表現する。

Мне интере́сно. 私には面白い。

Мне бы́ло интере́сно. 私には面白かった。

Мне бу́дет интере́сно. 私には面白いだろう。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

– **Кем вы рабо́таете?** あなたはどんな職業に就いていますか。

– **Я рабо́таю преподава́телем.** 私は教師として働いています。

– **Кем ты хо́чешь стать?** 君は何になりたいの。

– **Я хочú стать журна́листом.** 私は記者になりたいのです。

– **Кем вы хоте́ли стать?** あなたは何になりたかったのですか。

– **Я хоте́л стать по́варом.** 私はコックになりたかった。

Бы́ло о́чень вку́сно. とてもおいしかった。

Бы́ло интере́сно. おもしろかった。

視覚教材

職業に関連するさまざまなイラスト類。

ことば遊び

『職業当て』クイズ。俳優的な才能をもった生徒が、顔の表情やしぐさを駆使してある職業を表現する。今ゲームは、2グループに分かれて、対戦形式でも可能である。チームごとに出題の職業を決め、演技方法を話し合う。演技はチーム全員でも、代表選手でも構わない。それを見て、相手チームは解答を出す。正解数の多いチームが勝者となる。

第19課 うわっ、最悪！

文法事項

1. 「Будет тест. テストがあるようだ」のような表現方法を学習する。
2. 同伴者を表す前置詞と造格の用法を学習する。第11課で学習した造格と同じ用法であるが、不活動体名詞、活動体名詞の違いがある。
3. 動詞の時制とアスペクトの関係について理解を図る。

1) 不定動詞の過去形は、往復運動を表す。

- Что вы делали вчера? あなたは昨日、何をしましたか。
– Вчера я ходил в парк. 昨日私は、公園に行ってきました。

したがって、定動詞の過去形では帰着したことになる。

△ Вчера я шёл в парк. 昨日私は、公園に行く途中でした。

ただし、以下のような表現なら、問題はない。

– Вчера я шёл в парк и встретил друга. 昨日私が公園に行く途中で、友人に会いました。

2) 未来時制では、通常、完了体動詞を使用する。

- Что вы будете делать завтра? あなたは明日、何をしますか。
– Я пойду́ в школу́. 私は学校に行きます。

不定動詞は繰り返される動作を表すので、要注意。

△ Я буду́ ходить́ в школу́. 私は学校に通うことでしょう。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

Как выходные? 週末はどうでしたか。
Ну и как? それで、どうでしたか。
Какой ужас! うわっ、最悪！

2. 週末や外出の予定などの確認表現をマスターする。

視覚教材

各国や各地の自然風景。キャプションのついたものが望ましい。たとえば、サハラ砂漠の写真を見せて以下のように問いかける。

Куда вы хотите поехать? あなたはどこへ行きたいですか。
Вы хотите туда поехать? あなたはここへ行きたいですか。
С кем вы хотите туда поехать? 誰と一緒にいきたいですか。

ことば遊び

『魅力的なメモ』ゲーム。まず、以下のような板書をおこなう。

- | | |
|-------------------------|----------|
| 1) с Тоторо | トトロと |
| 2) с профессо́ром | 大学教授と |
| 3) с соба́кой | 犬と |
| 4) с Чебура́шкой | チェブラーシカと |
| 5) с ру́сской де́вушкой | ロシア人女性と |
| 6) с президе́нтом | 社長と |
| 7) с крокоди́лом | 鱷と |
| 8) с преподава́телем | 先生と |
| 9) с Пиноккио | ピノキオと |

生徒には、そのうちのどれかを選んでメモするか、しっかりと覚えるように指示する。次に、小箱（帽子など）から用意しておいたメモ用紙を、生徒に1枚ずつ取らせる。メモ用紙の文例は、以下の通りである。

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| по́еду в А́фрику | アフリカに出かける |
| хочу́ петь в караоке́ | カラオケで歌いたい |
| бу́ду за́втракать | 朝食を食べる |
| игра́л(а) в те́ннис | テニスをする |
| бу́ду де́лать шашлы́к | シャシリュクを焼く |
| занима́ться япо́нским языко́м | 日本語を勉強する |
| пойду́ в кафе́ | 軽食堂に出かける |
| бу́ду купа́ться в о́зере | 湖で泳ぐ |
| хочу́ есть торт | ケーキを食べたい |

カードの文面に板書の内容をつなぎ合わせて、みんなの前で発表する。板書とカードの文面は、教師の判断で変更が可能である。

第20課 さあ、出発だ

文法事項

1. 再帰動詞の意味と用法を学習する。たとえば、начинаться, кончаться
2. 時間の表現を学習する。年齢表現と同様 数字によって語句が変わることに注意する。

1 час	1 時
2, 3, 4 часа́	2、3、4 時
5, 6... часо́в	5、6... 時

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - Когда́ начина́ется экску́рсия? 見学はいつ始まるのですか。
 - В 1 час. 1 時です。
 - Когда́ конча́ется экску́рсия? 見学はいつ終わるのですか。
 - В 5 часо́в. 5 時です。
 - А в зоопарк пойдём? ところで、動物園には行きますか。
 - Да, пойдём. はい、行きます。
 - Нет, не пойдём. いいえ、行きません。
 - Вопрóсы есть? 質問はありますか。
 - Вопрóсов нет. 質問はありません。

Мы посмо́трим достопримеча́тельности. 私たちは名所旧跡を見ることにします。
Поéхали! さあ、出発！

視覚教材

1. モスクワの観光案内書。アルバム。絵葉書など。
2. モスクワを紹介するビデオや歌など。
 - «7 прогу́лок по Москвё»
 - «В Москвú, в Москвú...»
 - «Ах, Арба́т, мой Арба́т»
 - «Алекса́ндра»
 - «Москвá златогла́вая»

ことば遊び

練習問題編の課題5にあるクロスワードを解く。

第21課 「スイ・ル」と言って

文法事項

1. 空間を表す前置詞と生格の意味と用法を学習する。

напрóтив дóма	家の向かいに
óколо рeсторáна	レストランの周辺に
спрáва от магазíна	店の右側に
слéва от столá	テーブルの左側に

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

Давайте фографироваться!	写真を撮りましょう。
Скажите «сы-ыр!»	「スイ・ル」と言って。

視覚教材

1. 赤の広場に関する写真や観光案内書など。
2. ビデオなども利用可能。

«7 прогу́лок по Москвe»

«В Москвú, в Москвú...»

ことば遊び

練習問題編の課題5にあるクイズを解く。

第22課 今、何時ですか

文法事項

1. 基本動詞 **есть; пить; вставить** の語尾変化を学習する。
2. 時間の表現。～分単位の表現を学習する。数詞と名詞の関係は既習項目である。

1 ми́нута	1分
2, 3, 4 ми́нуты	2, 3, 4分
5, 6... ми́нут	5, 6...分

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

– Что сего́дня на за́втрак?	今朝の朝食は何かな。
– Ка́ша, хлеб, чай.	カーシャにパン、紅茶だよ。
– Пора́ встава́ть.	起きる時間だよ。
– А ско́лько сейча́с вре́мени?	今、何時だい。
– Встава́й!	起きろ！
– Хорошо́... Встаю́.	わかったよ。起きるよ。

Не меша́й.	邪魔をしないでくれ。
Вре́мя за́втрака.	朝食の時間だ。
Не хочú.	欲しくないよ。
Пора́ иди́ти.	出かける時間だよ。
Подожди́ немно́го.	少し待ってくれよ。

視覚教材

1. 時針を動かすことのできる教材用の時計。
2. 朝食用のメニューを描いたイラスト類。

ことば遊び

『何時ですか』ゲーム。クラスを2チームに分ける。代表選手1人が黒板の所に出る。各チームは交代で、以下のフレーズを言う。1度しか言ってならない。

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1) Я встаю́ в ... | 私が起きる時間は、～です。 |
| 2) Я за́втракаю в ... | 私が朝食を取る時間は、～です。 |
| 3) Я иду́ в шко́лу в ... | 私が学校へ行く時間は、～です。 |

代表選手は、その時間を数字で板書しなくてはいけない。次にチームメンバーが、今書き取った内容を質問するので、ロシア語で答える。正解数によって勝者が決定する。

第23課 スープ、メインディッシュ、デザートは何だろう

文法事項

1. 動詞 **брать, взять** の語尾変化を学習する。
2. 複文を作る接続詞 **что** の用法を学習する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

– Что взять ?	何を取ったらいいの。
– Возьми́ салат «Оливье́».	『オリビエ』サラダを取りなさい。
– Что будете на первое ?	スープは何にしますか。
– Пожа́луйста, уху́.	ウハーをお願いします。
– Что будете на второе ?	メインディッシュは何にしますか。
– Пожа́луйста, пельме́ни.	ペリメニをお願いします。
– Что будете на третье ?	デザートは何にしますか。
– Спа́сибо, де́серт не ну́жно.	デザートは結構です。
Аппети́тно вы́глядит .	おいしそうだね。
Уха́ – э́то суп из ры́бы .	ウハーとは、魚のスープです。
Все говора́т, что уха́ <u>вкусная</u> .	ウハーはおいしい、と誰もが言います。
Да́йте, пожа́луйста, моро́женое.	アイスクリームをください。

視覚教材

1. ロシア料理の写真やイラスト。各種の料理本。レストランのメニュー。
2. インターネットサイトを活用。 <http://kulinarnayakniga.ru/> など。

ことば遊び

練習問題編の課題5を口頭で答える。

第24課 おやすみなさい

文法事項

1. 受け手を表す与格の意味と用法を学習する。
2. 動詞の命令形、とりわけ2人称命令形を導入する。体系的な学習は次の課でおこなう。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - Сегодня на ужин рыба с рисом. 今日の夕食は、ご飯と魚だ。
 - Попробуй! 味見してみて。
 - Спасибо. Очень вкусно. ありがとう。すごくおいしい。
 - Ещё? もっと要る?
 - Спасибо, я уже сыт(а). ありがとう、もう満腹です。
 - Кому ты пишешь открытки? 君は誰にハガキを書いているの。
 - Брату, сестре. 兄と姉に。
 - Я хочу включить телевизор. テレビのスイッチを入れたい。
 - Конечно, включи. もちろん、入れなよ。
 - Я пойду спать. Спокойной ночи! 寝ることにしよう。おやすみ。
 - Спокойной ночи. おやすみ。

視覚教材

ロシアのテレビ番組表。ネットに公開されている資料があるので、編集作業と日本語訳を加えて、教材に使用する。

ことば遊び

練習問題編の課題5を解く。

第25課 いったいどうしたの

文法事項

1. 教科書の図表を基に2人称命令形の体系的な学習をおこなう。
2. 述語の後に置かれる完了体動詞の用法を学習する。具体的で、一回限りの動作を表す。

нужно пойти 出かける必要がある

можно войти 入ることができる

不完了体動詞の場合は、繰り返される動作を表す。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

– Что случилось?	どうしたのですか。
– Мне плохо. Я заболел.	私は気分が悪い。病気になった。
– Что у вас болит?	どこが痛いのか。
– У меня болит живот.	お腹が痛い。
– Температура есть?	熱はありますか。
– Да, есть. 39.	はい、39度。
– Пейте это лекарство.	この薬を飲みなさい。
– Спасибо, доктор.	先生、ありがとう。

視覚教材

1. 人体図。診察を受けているイラスト。
2. ビデオ教材。「Добрó пожаловать」の中の「Доктор, доктор!」が適当である。

ことば遊び

『アイボリト先生』ごっこ。生徒をアイボリト医師に見立てる。みんなの間を巡回して歩き、以下のように質問する。聞かれた生徒は、素直に答えなければいけない。アイボリト先生は、ユーモラスな診断を下す。2番目のアイボリトがやってくる。同じ質問を繰り返し、もっとも愉快的な診断をおこなった医師が最終勝者となる。

ア Что у вас болит?	どこが痛いのかね。
患 У меня болит голова.	頭が病むのです。
ア Ешьте шоколад.	チョコレートを食べなさい。
Занимайтесь русским языком.	ロシア語を勉強しなさい。
Делайте зарядку.	体操をやりなさい。
Пейте кока-колу.	コカコーラを飲みなさい。

第26課 私の好きなグループ

文法事項

1. 前置詞 по と通信手段や経路を表す与格の用法を学習する。
2. 形容詞、副詞の比較級を一覧表によって学習する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。

– Как ты себя чувствуешь? Лучше? Хуже?

気分はどうですか。よくなった。悪くなったの。

– Спасибо, лучше.

ありがとうございます、よくなりました。

– Что сейчас по телевизору?

今テレビでは何をやっているのだろう。

– Надо посмотреть телепрограмму. Телевизи́онную програ́мму.

テレビ番組表を見なければ。

– Сейчас концерт группы «Авария». Сейчас ко́нцерт гру́ппы «Ава́рия».

今『アヴァリア』のコンサートをやっている。

– Пойдём в караоке!

カラオケに行こう。

Это моя любимая группа.

これは私の好きなグループです。

Мне надо позвонить по телефону.

私は電話をかけなくてはならない。

Наверное, все знают песню «Подмосковные вечера».

たぶん誰もが『モスクワ郊外の夕べ』を知っています。

視覚教材

1. ロシアの放送番組。ネット配信物を編集し、日本語訳を加える。
2. 各種音楽 CD など。

ことば遊び

『最高グループ』のコンテスト。音楽CDをいくつか聴いて、投票などによってグループランキングを決める。

第27課 どの季節が好きですか

文法事項

1. 動詞 **нравиться** の意味と用法を学習する。動詞 **любить** との比較も効果的である。
2. 従属文を作る接続詞 **потому что** の用法を理解する。また、副詞 **поэтому** の用法も併せて指摘する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - **Какое время года вам нравится?** あなたはどの季節が気に入っていますか。
 - **Мне нравится осень.** 私は秋が気に入っています。
 - **Почему вам нравятся осень?** なぜ秋が気に入っているのですか。
 - **Потому что осенью красиво.** なぜなら、秋は美しいからです。

視覚教材

ロシアや日本の四季を紹介する各種資料や書籍類。

ことば遊び

ナレーター、ミーチャ、パパの配役を決めて、練習問題編の課題5を演じてみる。

第28課 ぼくはロシア語が好きです

文法事項

1. 動作の目的を表す接続詞 **чтобы** の用法を理解する。

話し方の指導

1. 次の会話モデルの定着を図る。
 - Почему вы изучаете русский язык? なぜロシア語を勉強しているのですか。
 - Я изучаю русский язык, чтобы работать менеджером.
マネージャーとして働くためにロシア語を勉強しています。

視覚教材

1. さまざまな職業を表すイラスト類。
2. 世界地図。ロシアの地図。希望勤務地を質問する時に使用する。

ことば遊び

ボールを突きながら百まで数えるゲーム。生徒はボールをつく度に、ロシア語でカウントアップし、百に到達した者が勝者である。

第29課 なにもかも、ありがとう

文法事項

1. 指示代名詞 **этот** を学習する。
2. 接続詞の意味と用法を学習する。
 - 1) 同時進行する2つの動作を表す。

Когда я е́хал в Москву́, я боя́лся. ぼくはモスクワに来る時、びくびくしていた。

- 2) 動作の順次性を表す。

Когда я верну́сь, я бу́ду скуча́ть. 帰国したら、寂しくなると思います。

- 3) 一方の動作が終結し、他方の動作が継続することを表す。

Когда я прие́хал в Москву́, я чу́ть-чу́ть говори́л по-ру́сски.

モスクワに来た頃は、ロシア語がかろうじて話せる程度でした。

話し方の指導

1. 次の表現モデルの定着を図る。

сказа́ть на проща́нье	お別れのことばを言う
чу́ть-чу́ть говори́ть по-ру́сски	ロシア語がかろうじて話せる
свободо́нно говори́ть по-ру́сски	ロシア語が自由に話せる
Мне всё понрав́илось.	私にはすべてが気に入りました。
Я не хочу́ уезжа́ть.	私は立ち去りたくない。
У меня́ мно́го друзе́й.	私には多くの友だちがいる。
Я бу́ду скуча́ть.	私はさびしくなる。
Большо́е спа́сибо за всё!	なにもかも、どうもありがとう。

視覚教材

修了式のイラストや写真。

ことば遊び

『ダーとニエトは言わないで』ゲーム。簡単な質問で構わないが、答えに **ДА** と **НЕТ** を使ってはならない。違反者は脱落していき、最後に残ったものが勝者となる。

Вы япо́нец?	あなたは日本人ですか。
Э́то ва́ша ру́чка?	これはあなたのペンですか。

第30課 何という幸運！

文法事項

1. ロシア人との出会い、という状況で使用可能な語いや表現をチェックする。

話し方の指導

1. 次の表現モデルの定着を図る。

Этот иностранец русский.

この外国人はロシア人です。

Эта иностранка русская.

この外国人はロシア人です。

У вас проблема?

何か困ったことでもあるのですか。

Вам помочь?

お手伝いしましょうか。

Мне нужно в консульство.

私は領事館に行く必要があります。

Я заблудился / заблудилась.

道に迷ってしまいました。

Разрешите я вас провожу.

私に送らせてください。

Можно с вами познакомиться?

あなたの名前を聞いてもいいですか。

Какое счастье, что вы говорите по-русски! ロシア語が話せるなんて、何という幸運！

視覚教材

在札幌ロシア総領事館近辺の地図。出会ってから領事館までの予想経路をたどる。

ことば遊び

練習問題編の課題5にあるクロスワードを解く。

ロシア語教科書『ТЕРЕМОК』テレモーク指導書

Базовый курс (中級編)

執筆者

山田 隆	札幌大学外国語学部教授
ジダーノフ・ヴラヂーミル・N.	札幌大学外国語学部教授
ジダーノヴァ・ナターリヤ・I.	札幌大学外国語学部講師

編集

北海道ロシア語教育推進連絡協議会
北海道ロシア語教育推進連絡協議会調査研究部会

- ※ 本書は、文部科学省による「高等学校における外国語教育多様化推進地域事業」の指定を受けて作成しています。
- ※ 本書及び附属のCD教材の一部又は全部を、許可なくして無断で転載、複製、放送することを禁じます。

ロシア語教科書『ТЕРЕМОК』 Базовый курс (中級編) テレモーク指導書中級編
平成 20 (2008) 年 3 月 初版発行
発行 北海道教育庁生涯学習推進局生涯学習課
〒060-8544 札幌市中央区北 3 条西 7 丁目
TEL 011-231-4111(代)